欲赴美國就業宜循正路

報章上常見有一些海外公司招聘各種人員的廣告，說明赴美利堅加拿大兩國就業，收入比香港多幾倍，使幾許「太平山下老襯」，就此上當，多者被騙一、二千元，少者則被騙美金十五塊。

登廣告請人的，大部份是所謂僱用公司，三年前開設最多，由於當年暴動影响，人心惶惶，這些僱用公司，把握時機，曾大有所獲。

其實，在美，加兩地工作，如不識英語，絕對不能，即使彼邦僱主有意聘請，也不能通過移民局及領事館「會見」的一關。移民局在會見申請人時，發覺申請人英語程度未符合水準，即不予批准入境，又退一步來說，一個美，加僱主如僱用一名不懂英語的人工作，如何指示他工作，由此可見，廣告中「不識英語者亦可」是如何的騙人了。

美國及加拿大兩國，均表示歡迎有專業技能人士入境，如有這些合格資格的人，大可自行前往國際大廈移民局或兩國的領事館查問，申請辦理手續，根本無需經過僱用公司的介紹。

一般非眞正的僱用公司，就是利用香港人的心理弱點，認爲加美兩國乃世界上唯一的金山，除非具有專業資格，要前赴這兩個國家「掘金」，談何容易。就以加拿大爲例，申請者必須具備兩種的基本的條件，第一必須曾受十二年的教育，能說流利英語或法語，第二必須擁有專長。

赴美國就業，除如上文所說，必須是有專業資格外，其他教師，文員，司機等職位，根本沒有可能成功，簡單說一句，除做家庭工作者外，其他職業一切免問。美國國內各行業都有健全的工會，而家庭工作者則沒有，各行業的公司，會因空缺的情形通過勞工處通知所屬行業工會，由工會推薦一些失業工人就業。

於是，香港手法較爲高明的僱用公司，則聲明代美國僱主備請家庭工人，例如男的當廚師，女的當女傭，有時這些情形是眞實的，但申請者成功赴美後，始發覺赴美前所簽合約，有甚麼疑點，例如赴美後要將二個月以至六個月的薪金，交與僱用的公司作爲酬勞。

大致上申請赴美國者先由僱用公司代填一份申請書，送交美國僱主，假如認爲滿意的話，即由在港的美國領事館約見，會見時領事館人員以英語與申請人交談，如認爲申請者英語程度未符標準，則申請人赴美的美夢，也告打破了。

只要留心一點，即可發覺很多的僱用公司，都是騙局，所謂辦公室的地方，只有少少的二百呎面積，設備簡單，由兩，三個年青小伙子在工作，假如申請者填第一次表格時，先交美金十五元，如有個晉時再交美金五元，假如不愼的話，便有直可能被騙下去，假如當眞如此容易赴美掘金，這三，兩個在爲申請人填寫表格的職員，還爲什麼不自己先行申請，要爲人填表格賺取三，四百元的月薪？

生活講座（五六）

苦口苦面現苦像 歡言歡笑展歡顏

那末，面容能常保青春。如果情緒上常抱悲觀煩惱，那末，面容就很容易憔悴衰老。

我可以說：「心理有絕大的能力，影响生理變化，然後反映到面容肌膚上面來。」這種力量是很顯而易見的。今用下列兩段話，作爲說明。

第一個問題：爲什麼人的皺紋有多有少呢？皺紋說是肌膚衰老的表現，但是同一年齡的人，而有多少皺紋，及皺紋多少，並不一律。

譬如一個人，天天愁腸百結，憂思重重，愁眉不展，那末，當然滿面都是皺紋了，而且皺紋也有深淺度的愁紋，愁紋越多，越能顯出是一個苦命悲觀的人物。

樂觀的人不知道有什麼叫做愁愁？任何煩惱事情，一笑置之。在任何環境之下，總是笑容可掬，喜上眉梢。那麼，非但不會有皺紋，直到老年時還有可愛的笑渦，和深刻的笑紋，令人一望而知是一個豁達樂天的人物。

當然滿面愁紋的人，易見衰老，笑容可掬的人，常保青春，

官地拍賣收入可觀

香港政府於開埠至今的近百年間，拍賣官地的總收入過超十三億元，就以一九五九年起至去年底爲止，公開拍賣地皮共達九百六十三幅，面積約爲一千四百萬平方尺，而在這十一年間，政府從官地拍賣收入達八億一千九百萬元。也就是說：這十一年來，拍賣官地的收入已佔近百年來的三分之二。這並不是說：官地拍賣的面積增多。而是說：地皮的價值提高而已。也即是說：此乃由於香港地產業的蓬勃，

（未完）

和鴻張醫中
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓奇化街二號二十二百五
電話：二五四八八四二
跌打駁骨 風濕專家
風痰鶴膝 半身不遂
中風萎縮 口眼歪斜
腰骨痲痺 疼痛不止
風濕攤瘓 手脚缺力
筋胳抽縮 逐節走痛

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
常備週年生花
月蓮花舖
接造結婚花球
特款枱花禮花
各樣花牌花圈
價錢平廉衛高
爲僑胞方便起
見特設代理處
片打街東一式一號
芸生

元昌肉食公司 鳴謝啓事
敬啓者：本號業已於三月廿七日開張營業，荷蒙
各界社團、同業先進、親朋戚友、惠贈鮮花。並蒙各界僑胞，惠臨賜顧，藉增光寵，不勝榮幸，謹此致謝！
今後當本品質優良，顧客至上宗旨，爲僑胞忠誠服務，僑胞惠顧，極表歡迎。
元昌肉食公司同人敬啓
電話：六八一一一〇五二

紐約榮和有限公司
WING WOO MUSIC CORP.
P. O. Box 157 Carle Place, N. Y. 11514
立體聲盒仔式錄音帶郵購
特價三元九九
最流行中國音樂帶每券歷時九十分鐘款式多歡迎來信詢問及索取說明書（請附回郵地址）620

AL'S 地氈經紀
製造家清盤大平賣
有無數款式選擇，取價平過發行價，每星期開市六天。電話 879-7347
3730 Main St, at 21st Ave.

沙省生意及實業出賣
沙省諾企（Norquay）埠仔飯館連實業，七千元出賣，有意者請函或電話蔡沃銓接洽。
Mr Grant Toy, 3623-109 St., Edmonton, Alta.
Phone 434-3351

良好中西飯館出賣
位於工商業中心，樓業六年新，生意極佳，現因人力問題，願廉價出賣，來信，電話，或面議均可。
Moonlight Cafe Ltd., 1318 Bay Ave., Trail B. C. Phone 368 8833

產業買賣
工商業樓宇，亞柏文，地皮，
住宅房屋，生意，和收租管理
MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER,
公司電話：682-7351
華仲敏
Joseph Hua 435-7351

▲靠水屋面向依利沙伯公園，四睡房二廳，兩辣地兼街角，土庫有廚房和廁所。
▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，可開三間舖位，僅需現職式萬五千元。
▲ Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
▲ 45 組 Hi-Rise 新柏文，位West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，最安全之投資。
▲大 Shopping Centre, 有廿多單位收租，年收入約十三萬大千元，Mortgage 利息七釐半。
▲士多生意連實業，另附有房屋一間，位 Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬多元，眞正賺大錢。
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖頭，樓上柏文，位 Broadway 近中央醫院。
▲七十多坐位飯館連實業急賣，因業主年老退休，壹萬元現銀即可買得。
▲七組新Apartment, 位Marpole 地區，其中壹組有式房壹廳，適合初創業者居住。
▲小型 Shopping Centre, 位新發展地區，有十個單位收租，年收益約式萬七千多元。
需有大批新樓，不能盡登。 歡迎隨時詢問，免費估價。

CANADA TRUST
公寓大厦 投資地皮
商業樓宇 生意房屋
專買賣工
實業貸款 收租管理
901 W. Pender St., Vancouver, B. C.
TEL. 685-8211, 住宅325-0527
湯天豪
HOWE TONG
▼旺區飯館生意出賣，約八十五座位，設備新式齊全，有長批，開價壹萬六千元，須一半現職，莫失良機。
▼業主退休，大士多店連實業，周圍俱是新屋和頭柏文，做獨市生意，年銷售超過二十二萬元，將來可做到三十萬，僅開價十二萬元，抵買。
▼街角商業樓位 Kingsway 旺區，兩間舖及一醫生診所，地寬七十尺，可分四間舖位收租，開價四萬五千元。
▼西冨靚屋三睡房兩廳，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二套廁所，近大學商場，銀期充給業主
▼商業樓緬街夾百老滙，可開四間舖位，周圍全屬亞柏文區，另北雲 Marine Drive 有商業樓多間，政府將建隧道，好前途。
▼35組新亞柏文近緬街夾百老滙，有升降機，地下停車場，價錢廉宜，另尚有大小柏文多間，欲知詳情，請電話詢問。

卡城 銀龍酒家啟事
本酒家經去年擴大飯廳，裝飾幽雅，招待慇懃，近復徇僑衆之需，由三月份起，每日提早于上午十壹時半開市，備有簡捷適食價廉之午飯供應，并承辦壹切喜慶，社團讌會等酒席，凡我親朋知交，時賜提協，僑社賢明，莫吝示訓，使紹希有所遵循而知改善以達日新又新者，則感幸無既矣。
主理廚政黃紹希謹啓
地址：Silver Dragon Restaurant, 206B Centre St, South, Calgary Alta.

翠華園食府
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話；687-2608
飯館的靈魂在招呼
飯館的心臟在美饌
飯館的精神在裝飾
翠華園高級食府
具有三者的合體
與衆不同的氣派
最高水準的烹飪
最合理想的價格
最爲親切的服務
請將全部獻給關心佳肴，美酒，美食的人士享受。
脫穎而出 別饒風味

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 884-0938 Res: 733-3202
(一)四月十六至五月五日東京九屆國際商展本社代排參觀各行工商業
(二)五月初及六月尾香港觀光團及環遊世界酬賓特價請早報名
(三)粵售香港廉價機票青年耆老移民特價票即定即發沿途停留歡迎分期付款 代理各種保險
(四)代申請護照簽證法律文件

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
要卓秘書賣路蔡根遂根旋敬啓
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3959

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935
加獎利息
活期存款 五厘 二五 每月計息壹次
每月于五日以前到本行所開之新儲戶均由壹日起計利息即是加獎利息五天
定期存款 七厘半
五年七厘半 四年六厘 七五 三年六厘半 式 年六厘 壹年五厘 式五
★特別存款三厘半（由三千元起，日日計息一次）
壹切存款有加政府保障萬無壹失
營業時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半
經理黃宗振 副經理爾玉漢